

NUOVACENTAURO (SRL)

CAPITALE SOCIALE € 100.000,00 I.V.

CONCERIA

VIA DEI CONCIATORI, 48 - Tel. 0571 49353 - Telefax 0571 499352
56024 PONTE A EGOLA (PISA)
E-mail: nuovacentaur@nuovacentaur.com

REGISTRO IMPRESE DI PISA 00916750508
R.E.A. PISA N. 88434
COD. FISC. E PART. IVA 00916750508
POS. EXPORT PI 005853
PART. IVA IT 00916750508

A TUTTI I CLIENTI, LORO SEDI

Ponte a Egola, 19 Marzo 2014

Oggetto: DICHIARAZIONE QUALITA' CHIMICHE PRODOTTO.

Le dichiarazioni che seguono sostituiscono ogni altra inviata Vi in passato.

Gentili Signori,

in merito al Regolamento Europeo 1907/2006 (REACH), siamo ad informare che la nostra conceria, in quanto "utilizzatore a valle" di prodotti chimici forniti da aziende europee, rispetta gli adempimenti legislativi previsti in base alle linee guida della nostra associazione di categoria (UNIC).

Assicuriamo il puntuale rispetto di scadenze, requisiti e comunicazioni al cliente, voluti dalla normativa in oggetto. Tale conformità è supportata dal controllo delle schede di sicurezza e dalla scelta di noti fornitori di prodotti chimici.

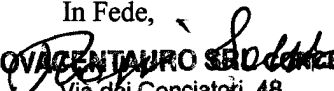
Riponiamo in questo provvedimento comunitario grandi aspettative per il rilancio e affermazione dei prodotti di Qualità e desideriamo con questa circolare assicurare il più fattivo supporto e la pronta reattività di una Azienda, qual'è la NUOVACENTAURO, che crede fermamente nella qualità e nella validità chimica del proprio prodotto, tanto da effettuare analisi a campione da oramai più di venti anni.

Dichiariamo inoltre la rispondenza del nostro prodotto ai requisiti riportati nella tabella seguente.

DENOMINAZIONE SOSTANZA/E	METODO DI PROVA	VALORE
Coloranti azoici	Nel processo di concia non viene utilizzato alcun tipo di colorante	
Cromo esavalente	UNI EN ISO 17075	< 3 mg/kg
Formaldeide libera	UNI CEN ISO/TS 17226	≤ 10 mg/kg
Pentaclorofenolo	UNI EN ISO 17070	< 0,5 mg/kg
Tetraclorofenolo	UNI EN ISO 17070	< 0,5 mg/kg
Organostagni (MBT, DBT, TBT)	DIN EN ISO 17353-11 after extraction with ethanole/methanole alloy	< 0,025 mg/kg

Nelle pagine a seguire si allega copia dell'ultimo certificato di prova rilasciato dalla S.S.I.P. a seguito dell'analisi di un campione tratto dalla nostra produzione, volta a determinare la presenza delle sostanze citate e delle caratteristiche chimiche del cuoio, tra le quali pH, ceneri e grado di concia.

Nel contesto desideriamo far altresì presente che ogni dichiarazione è intesa quale specificamente riferita al prodotto come da noi fornito Vi. E' determinante evidenziare questo aspetto in quanto il cuoio è soggetto ad essere facilmente contaminato da prodotti per l'assemblaggio o da altre componenti in contatto, senza esclusione degli utensili per le lavorazioni, che dovessero per qualche motivo contenere sostanze/preparati tali da compromettere i contenuti chimici originari di quanto da noi fornito e garantito.

In Fede,

NUOVACENTAURO SRL CONCERIA
Via dei Conciatori, 48
56024 PONTE A EGOLA- SAN MINIATO (PI)
C.F.-P.IVA 00916750508

NUOVACENTAURO SRL

CAPITALE SOCIALE € 100.000,00 I.V.

CONCERIA

VIA DEI CONCIATORI, 48 - Tel. 0571 49353 - Telefax 0571 499352
56024 PONTE A EGOLA (PISA)

E-mail: nuovacentaur@nuovacentaur.com

REGISTRO IMPRESE DI PISA 00916750508
R.E.A. PISA N. 88434
COD. FISC. E PART. IVA 00916750508
POS. EXPORT PI 005853
PART. IVA IT 00916750508

TO OUR CUSTOMERS

Translated version of the original document "DICHIARAZIONE QUALITA' CHIMICHE PRODOTTO" of 19March2014. The Italian text is binding.

Ponte a Egola, 19 March 2014

Subject: CHEMICAL-QUALITY PRODUCT DECLARATION.

The following declarations supersede all others that we have sent in the past.

Dear Sirs,

concerning the directives of the European Regulation 1907/2006 (REACH), we would like to point out that our tannery, as "downstream user" of chemicals supplied by european companies, fulfill all the legislative requirements according to the guidelines supplied by our category association (UNIC).

We ensure strict compliance to deadlines, requirements and notifications to the customers, as required from this law. This compliance is supported by checking the safety data sheets, and by choosing well known suppliers of chemicals.

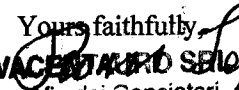
We have great expectations in this communitarian measure for the affirmation of Quality Products and we want to use this letter to ensure the more effective support and ready responsiveness of a company, what NUOVACENTAURO is, that strongly believes in Quality and in the chemical validity of its product, so much that random tests have been done from more than twenty years.

Furthermore, we declare that our product meets the requirements listed in the table below.

CHEMICALS NAME	TEST METHOD	VALUE
Azo-Dyes	In our tanning process are not used dyes	
Chromium VI	UNI EN ISO 17075	< 3 mg/kg
Formaldehyde	UNI CEN ISO/TS 17226	≤ 10 mg/kg
Pentachlorophenol	UNI EN ISO 17070	< 0,5 mg/kg
Tetrachlorophenol	UNI EN ISO 17070	< 0,5 mg/kg
Organotin compounds (MBT, DBT, TBT)	DIN EN ISO 17353-11 after extraction with ethanole/methanole alloy	< 0,025 mg/kg

In the following pages there is a copy of the latest test certificate issued by SSIP, following the analysis of a sample taken from our production, where is determined the presence of the aforementioned substances and the chemical characteristics of leather, such as pH, ash content (CENERI) and degree of tannage (GRADO DI CONCIA).

In the context we also want to note that all our statements are intended to be specifically related to the product as it is provided to you. Is crucial highlight this aspect because the leather is prone to be easily contaminated by assembly products or by other components in contact with him, without excluding the working tools, when these products, components or tools were for some reason to contain substances that affect the original chemical content of what we provide and guarantee.

Yours faithfully

NUOVACENTAURO S.R.L. CONCERIA
Via dei Conciatori, 48
56024 PONTE A EGOLA - SAN MINIATO (PI)
C.F.-PIVA 00916750508



STAZIONE Sperimentale per l'INDUSTRIA DELLE PELLI E DELLE MATERIE CONCIANTI

AGENZIA SPECIALE DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI NAPOLI

VIA NUOVA POGGIOREALE, 39
80143 NAPOLI
TEL. 081 5979100
FAX 081 265574



VIA W. TOBAGI, 30
56022 CASTELFRANCO DI SOTTO (PI)
TEL. 0571 32542
FAX 0571 31785

Prot. N. 390
Pagina 1 di 2

RAPPORTO DI PROVA n. 163/14

Napoli, 12/03/14

Richiedente: Nuova Centauro
Via dei Conciatori, 48
56024 Ponte a Egola

Campione: cuoio

Contrassegno: spalle naturali

Data di Ricezione: 31/01/14

Data di Richiesta: 29/01/14

Data di esecuzione delle prove: dal 10/02/14 al 27/02/14

AVVERTENZE: La riproduzione parziale di questo rapporto di prova è ammessa solo su autorizzazione scritta della SSIP. Il presente Rapporto di Prova sarà archiviato per la durata di anni 5 presso l'Ufficio Segreteria. I risultati delle analisi si riferiscono soltanto al campione ricevuto. Il campione analizzato viene custodito per la durata di mesi 3.



RAPPORTO DI PROVA n. 163/14

Vs. Contrassegno: spalle naturali

Tipologia campione: pelle

Determinazione	Metodo di Prova	Unità di Misura	Valore
Tetraclorofenolo, TeCP	M.I. da UNI EN ISO 17070	mg/Kg	< 0,1
Pentaclorofenolo, PCP	UNI EN ISO 17070; IUC 25	mg/Kg	< 0,1
Formaldeide (Metodo con HPLC)	UNI EN ISO 17226-1; IUC 19-1	mg/Kg	< 5,0
pH	UNI EN ISO 4045; IUC 11	U. pH	4,4
Umidità e sostanze volatili a 102°C (1)	UNI EN ISO 4684; IUC 5	%	16,0
Ceneri solfatate a 800°C insolubili	UNI EN ISO 4047; IUC 7	%	0,0
Ceneri solfatate a 800°C idrosolubili	UNI EN ISO 4098; IUC 6	%	2,3
Sostanze solubili in diclorometano	UNI EN ISO 4048; IUC 4	%	3,0
Sostanze organiche idrosolubili	UNI EN ISO 4098; IUC 6	%	11,3
Sostanza cuoiosa	IUC 1	%	67,4
Totale		%	100,0
Sostanza dermica	ISO 5397; IUC 10	%	43,9
Sostanze organiche legate	IUC 1	%	23,5
Grado di concia	IUC 1		53,5
Monobutilstagno MBT	DIN EN ISO 17353-11 after extraction with ethanole/methanole alloy	mg/Kg	< 0,025
Dibutilstagno, DBT	DIN EN ISO 17353-11 after extraction with ethanole/methanole alloy	mg/Kg	< 0,025
Tributilstagno, TBT	DIN EN ISO 17353-11 after extraction with ethanole/methanole alloy	mg/Kg	< 0,025

Note:

(1) Il valore di umidità del campione è pari a 14,3 %.

Operatore
Dott.ssa T. Gambicorti

Antonio Stasio

Direttore Scientifico

Dott. G. Capone



STAZIONE Sperimentale per l'INDUSTRIA DELLE PELLI E DELLE MATERIE CONCIANTI

Azienda Speciale della Camera di
Commercio di Napoli

VIA W. TOBAGI, 30
I - 56022 CASTELFRANCO DI SOTTO (PI)
TEL. 0571 32542
FAX 0571 31785



VIA NUOVA POGGIOREALE, 39
I - 80143 NAPOLI
TEL. 081 5979100
FAX 081 265574

Prot. N. 57
Pagina 1 di 2

RAPPORTO DI PROVA n. 40/14

Castelfranco di Sotto, 05.02.2014

Richiedente: Nuovacentauro s.r.l.
Via dei Conciatori, 48
56024 Ponte a Egola (PI)

Campione: pelle

Contrassegno: MEZZINE LUCIDE MM.0,1

Data di Ricezione: 28.01.2014

Data di Richiesta: 28.01.2014

Data di esecuzione delle prove: 04.02.2014

AVVERTENZE: La riproduzione parziale di questo rapporto di prova è ammessa solo su autorizzazione scritta della SSIP. Il presente Rapporto di Prova sarà archiviato per la durata di anni 5 presso l'Ufficio Segreteria. I risultati delle analisi si riferiscono soltanto al campione ricevuto. Il campione analizzato viene custodito per la durata di mesi 3.



RAPPORTO DI PROVA n. 40/14

Vs. Contrassegno: MEZZINE LUCIDE MM.0,1
Tipologia campione: pelle
Campionamento: In accordo con UNI EN ISO 2418

Determinazione	Metodo di Prova	Unità di Misura	Valore
Cromo esavalente (VI)	UNI EN ISO 17075; IUC 18	mg/Kg	< 3,0

Dott.ssa T. Gambicorti